seeger

SAC9000

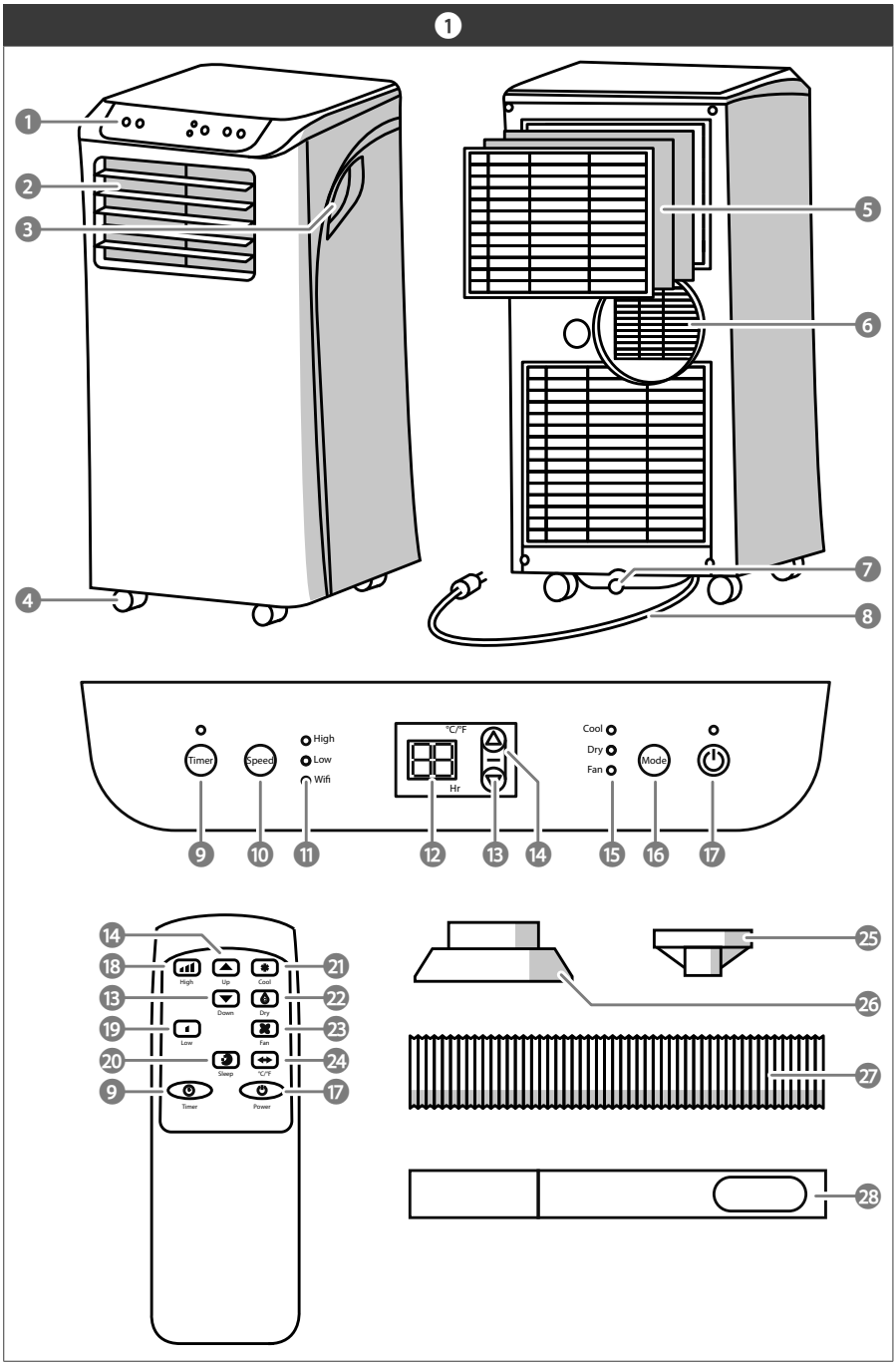
EN | **Mobile air conditioner**
User manual 4

NL | **Plaatselijke conditioner**
Gebruikershandleiding 11

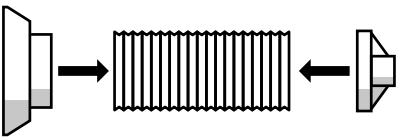
DE | **Mobile Klimaanlage**
Gebrauchsanweisung 35

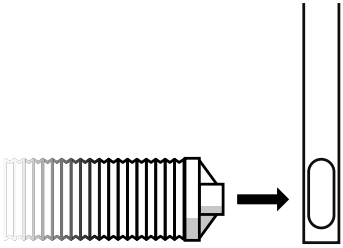
FR | **Climatiseur mobile**
Mode d'emploi 64

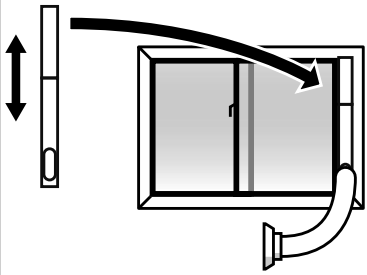
ES | **Acondicionador de aire móvil**
Manual del usario 92

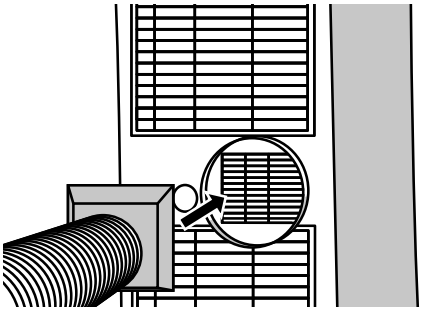

1
1
2
3
4
5
6
7
8
Timer
Speed
High
Low
Wifi
°C/°F
Hr
Cool
Dry
Fan
Mode
9
10
11
12
13
14
15
16
17
14
18
13
19
20
9
21
22
23
24
17
High
Up
Cool
Down
Dry
Low
Fan
Sleep
°C/°F
Timer
Power
25
26
27
28

2

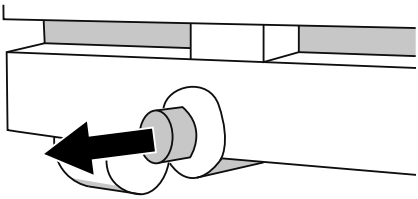








3



1 INTENDED USE

The air conditioner is intended for cooling and removing moisture.
ℹ Read the manual carefully before the first use.

2 SAFETY

2.1 Labels in this manual

⚠ **WARNING** A warning means that injury is possible if the instructions are not obeyed.
⚠ **CAUTION** A caution means that damage to the equipment is possible.
ℹ A note gives additional information, e.g. for a procedure.

2.2 Safety features

Automatic defrost

When frost builds up on the evaporation filter, the appliance starts defrosting. The power button blinks.

Overload protection

In the event of a power loss, the overload protection switches the appliance off. The appliance switches on after 3 minutes.

2.3 General safety instructions

General

⚠ To prevent damage or malfunctions: Please take time and read the general safety instructions. This will avoid fire, explosions, electric shocks or other hazards that may result in damage to property and/or severe or fatal injuries.
⚠ The manufacturer is not liable for cases of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non compliance with the safety instructions. In such cases, the warranty will be voided.

WARNING

⚠ This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

- ⚠ Do not open the refrigerant loop.
- ⚠ If the refrigerant leaks, immediately evacuate all persons in the room. Ventilate the room and contact the local fire department to inform them about the propane leakage. Do not enter the room until a qualified technician declares the room safe. Do not use a lighter, sigarette or other flamable item near the room.
- ⚠ Only use R-290 (propane) gas as the refrigerant.
- ⚠ Do not get refrigerant in your eyes, on your skin or on your clothing.
- ⚠ Do not put force on the appliance.
- ⚠ Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.
- ⚠ Only use original accessories from the manufacturer.
- ⚠ Do not spill any liquid on the appliance.
- ⚠ Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the danger. Always keep children away from the packaging material.
- ⚠ It is not permitted to open the product yourself or to have it opened, neither is it permitted to repair the product yourself or to have it repaired. This will void the warranties. Let any maintenance be carried out by certified maintenance personnel.
- ⚠ Do not block the ventilation holes.
- ⚠ Do not insert any objects in the ventilation holes.
- ⚠ Power cords should be placed so that they cannot be walked on and they cannot easily become trapped due to items resting on or against them. Pay particular attention to the power cords at plugs, sockets, and points where the cords exit the product.
- ⚠ Disconnect the appliance from the power source during service or when not in use.
- ⚠ Do not operate the appliance with wet hands.
- ⚠ Do not leave the appliance unattended.
- ⚠ Do not unplug the appliance during operation.
- ⚠ Do not operate the appliance when damaged.

CAUTION

- ⚠ Do not place the appliance near a heat source. This could damage the appliance.
- ⚠ Place the appliance on a horizontal flat surface.

Remarks

- i We recommend that you retain the original carton and packaging materials in case it ever becomes necessary to return your product for service. This is the only way to safely protect the product against damage in transit. If you do dispose of the carton and the packaging materials, please remember to recycle with due care to the environment.

3 PREPARATIONS FOR USE

3.1 Unpacking

- Unpack the appliance carefully.
- Check the package contents as described below. If any item is missing, please contact your reseller.

ℹ We recommend that you retain the original carton and packaging materials in case it ever becomes necessary to return your product for service. This is the only way to safely protect the product against damage in transit. If you do dispose of the carton and the packaging materials, please remember to recycle with due care to the environment.

3.2 Package contents

ℹ If any item is missing, please contact your reseller.

The following items are included in the received package:

- Exhaust hose
- Hose connector
- Window kit adapter
- Window kit
- Remote control
- Air conditioner
- User manual

4 FUNCTIONS

See image ❶.

1. Control panel
2. Adjustable air outlet
3. Handle
4. Castor wheels (4x)
5. Air inlet with air filter
6. Air exhaust
7. Drain
8. Power cable
9. Timer button
10. Speed button
11. Speed indicator
12. Display
13. Arrow button down
14. Arrow button up
15. Mode indicator
16. Mode button
17. Power button
18. High button
19. Low button
20. Sleep button
21. Cool button
22. Dry button
23. Fan button
24. Change unit button
25. Hose connector
26. Window kit adapter
27. Exhaust hose
28. Window kit

5 INSTALLATION

5.1 Placing the appliance

1. Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 9m^2.
2. Place the appliance on a horizontal flat surface.
3. Keep minimum (50 mm) space around the appliance for optimal ventilation.
4. Do not place the appliance near a heat source. This could damage the appliance.
5. Do not expose the appliance to direct sunlight.
6. Do not install the appliance where it could be subjected to:
   - Mechanical vibration or shock
   - Excessive dust
   - Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
7. Make sure the air inlet and outlet are not blocked, or close to loose objects e.g. curtains.

i If the appliance is tipped more than 45°, let the appliance stand in an upright position for 24 hours before use.

5.2 Connecting the exhaust hose

See image ❷.

⚠ Do not extend the exhaust hose with another hose.

1. Connect the hose connector to the exhaust hose.

i Make sure to fully extend the exhaust hose.

2. Connect the window kit adapter to the other end of the exhaust hose.
3. Extend the window kit to fit the window opening.
4. Lock the window kit between the window and the window frame.
5. Connect the window kit adapter to the window kit.
6. Connect the hose connector to the air exhaust of the appliance.

6 OPERATION

1. Press the power button to switch on the appliance.

ℹ The appliance switches on after 3 seconds.

2. Press the mode button to select the desired operation mode. The different modes are:
   - Cool: air circulation and cooling
   - Dry: low air circulation and dehumidifying
   - Fan: air circulation without cooling
3. Repeatedly press the speed button to select the desired speed.
4. Use the arrow buttons to set the desired temperature.
5. Press the power button to switch off the appliance.

ℹ The appliance switches off after 10 seconds.

6.1 Sleep mode (remote control)

ℹ The sleep mode can only be activated in cool mode.

1. Press the sleep button on the remote control. Every hour the temperature increases by 1°C.

6.2 Using the timer

ℹ When the appliance is switched on, the timer works as a shut of timer and vice-versa.

ℹ To cancel the timer, press the power button or press the arrow buttons repeatedly until the display shows '00'.

1. Press the timer button to switch on the timer function.
2. Use the arrow buttons to set the timer. The display shows the set time.

6.3 Storage

1. Unplug the power cable and the window kit.
2. Drain the water from the appliance.
3. Clean the filter.
4. Store the appliance in an upright position in a dry place.

7 CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ Turn the appliance off and remove the main plug out the socket before you start cleaning the device.

⚠ It is not permitted to open the product yourself or to have it opened, neither is it permitted to repair the product yourself or to have it repaired. This will void the warranties. Let any maintenance be carried out by certified maintenance personnel.

- Clean the outside of the appliance with a soft cloth. When the appliance is very dirty, dampen the cloth slightly with water and a neutral solution.

7.1 Draining the appliance

See image ❸.

ℹ Draining is only needed in dry mode.

ℹ The appliance shuts off automatically when the reservoir is full.

ℹ You can also drain the appliance automatically by attaching a drain hose to the drain. Place a drain reservoir on a lower level than the drain.

1. Carefully place the appliance above a sink.
2. Open the drain.
3. When the appliance is drained, close the drain.

7.2 Cleaning the filters

⚠ Do not touch the evaporation filter with bare hands.

1. Remove both filters from the appliance.
2. Clean the filter with a vacuum cleaner.
3. Rinse water through the filter in opposite direction of the airflow.
4. Let the filters completely dry before reïnstalling

8 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not switch on.	The power cable is not connected correctly.	Reconnect the power cable.
	The water level in the reservoir is too high. The water level indicator lights up.	Empty the reservoir.
	The room temperature exceeds the working range.	Make sure the room temperature is between 5 - 35 °C.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance runs with reduced capacity.	A low fan speed is selected or the appliance runs in dry mode.	Select another mode or another fan speed.
	The air filters are blocked.	Remove objects from the air filters. When necessary, clean the filters.
	There is an open door or window.	Close all doors and windows.
	The exhaust hose is detached.	Re-attach the exhaust hose.
Water leakage occurs.	The appliance has leaked while moving.	Be careful when moving the appliance.
	The drain hose is leaking.	Replace the drain hose.
	The drain hose is kinked or clogged.	Straighten the drain hose. Unclog a clogged hose.
The appliance makes excessive noise.	The appliance is not placed on a flat and stable surface.	Choose a suitable location for the appliance.
	Loose parts are vibrating.	Tighten loose parts.
	The noise sounds like flowing water.	This sound is coming from the refrigerant and is normal.

If the above solutions do not resolve the problem, please contact your reseller.

8.1 Error codes on the display

Error code	Possible cause	Solution
E0	Communication fault between PCB and display.	Contact your reseller.
E1	Temperature sensor is broken.	
E2	Coil temperature sensor is broken.	
Ft	High water level in the reservoir.	Empty the reservoir.

9 TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Cooling capacity: 9000 Btu
- EER: Class A
- Power supply: 220 - 240 V / 50 Hz
- Sound pressure level: ≤54 dB (A)
- Sound power level: ≤65 dB
- Rated input (cooling): 1003 W
- Rated current (cooling): 4.5 A
- EER for cooling: 2.61
- Dehumidifying capacity: 21.6 L / day
- Air circulation: 330 m^3/h
- Body size: 350 x 348 x 701 mm
- Carton size: 405 x 379 x 884 mm
- Net weight: 23.5 kg
- Gross weight: 27 kg
- Application area: 12 - 18 m^2
- Control type: Remote control

10 DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The meaning of the symbol on the material, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipments waste. In the European Union and other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste.
For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Gebruikershandleiding

1 BEOOGD GEBRUIK

De airconditioner is bedoeld om lucht af te koelen en vocht af te voeren.
ℹ Lees de handleiding voor het eerste gebruik zorgvuldig.

2 VEILIGHEID

2.1 Pictogrammen in deze handleiding

⚠ **WAARSCHUWING** Een waarschuwing betekent dat letsel mogelijk is indien de instructies niet worden opgevolgd.
⚠ **VOORZICHTIG** Voorzichtig betekent dat schade aan de apparatuur mogelijk is.
ℹ Een opmerking verschaft extra informatie, bijv. voor een procedure.

2.2 Veiligheidsvoorzieningen

Automatisch ontdooien

Wanneer er zich vorst op het verdampingsfilter heeft gevormd, begint het apparaat met ontdooien. De aan-uitknop knippert.

Overbelastingsbeveiliging

In het geval van een stroomonderbreking wordt het apparaat uitgeschakeld door de overbelastingsbeveiliging. Het apparaat gaat na 3 minuten weer aan.

2.3 Algemene veiligheidsvoorschriften

Algemeen

⚠ Om schade of storingen te vermijden: Neem de tijd om de algemene veiligheidsvoorschriften te lezen. Dit voorkomt brand, explosies, elektrische schokken of andere risico's die kunnen leiden tot beschadiging van eigendom en/of ernstige of fatale letsels.
⚠ De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevallen van materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door het onjuist behandelen of niet naleven van de veiligheidsvoorschriften. In dergelijke gevallen is de garantie nietig.

WAARSCHUWING

⚠ Dit product mag alleen door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken

van het producten en eventuele gevaren die een dergelijk gebruik met zich meebrengt. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- ⚠ Open de koelmiddellus niet.
- ⚠ Als het koelmiddel lekt, dient u onmiddellijk alle personen uit de ruimte te evacueren. Ventileer de ruimte en neem contact op met de plaatselijke brandweer om hen te informeren over de lekkage van propaan. Betreed de ruimte niet voordat een gekwalificeerde technicus de ruimte als veilig heeft aangemerkt. Gebruik geen aanstekers, sigaretten of ander brandbare voorwerpen in de buurt van de ruimte.
- ⚠ Gebruik alleen R-290 (propaangas) als koelmiddel.
- ⚠ Zorg ervoor dat u geen koelmiddel in uw ogen, op uw huid of op uw kleding krijgt.
- ⚠ Oefen geen druk uit op het apparaat.
- ⚠ Controleer steeds of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.
- ⚠ Gebruik alleen originele accessoires van de fabrikant.
- ⚠ Mors geen vloeistoffen op het apparaat.
- ⚠ Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak het gevaar. Houd kinderen steeds buiten bereik van het verpakkingsmateriaal.
- ⚠ Het is niet toegestaan om zelf het product open te (laten) maken of te (laten) repareren. In dat geval vervallen garanties. Laat onderhoud uitvoeren door gecertificeerd onderhoudspersoneel.
- ⚠ Blokkeer de ventilatieopeningen niet.
- ⚠ Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- ⚠ Netsnoeren moeten zo gelegd worden dat er niet gemakkelijk op gelopen kan worden en ze niet gemakkelijk bekneld kunnen raken door voorwerpen die erop of ertegen rusten. Let bijzonder goed op snoeren bij stekkers, stekkerdozen en punten waar de snoeren het product verlagen
- ⚠ Ontkoppel het apparaat van de stroombron tijdens onderhoud of wanneer het niet in gebruik is.
- ⚠ Bedien het apparaat niet met natte handen.
- ⚠ Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
- ⚠ Trek de stekker niet uit het stopcontact als het apparaat in bedrijf is.
- ⚠ Gebruik het apparaat niet wanneer het beschadigd is.

VOORZICHTIG

- ⚠ Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron, dit kan het apparaat beschadigen.
- ⚠ Plaats het apparaat op een horizontale, vlakke ondergrond.

Aanbevelingen

- ℹ Wij raden u aan de originele doos en verpakkingsmaterialen te bewaren voor het geval dat u het product voor reparatie moet retourneren. Dit is de enige manier om het product veilig tegen transportschade te beschermen. Indien u de doos en de verpakkingsmaterialen toch afdankt, vergeet dan niet deze te recyclen ter bescherming van het milieu.

3 VOORBEREIDINGEN VOOR GEBRUIK

3.1 Uitpakken

- Pak het apparaat voorzichtig uit.
- Controleer de inhoud van de verpakking die hieronder is beschreven. Neem contact op met uw verkooppunt als een onderdeel ontbreekt.

ℹ Wij raden u aan de originele doos en verpakkingsmaterialen te bewaren voor het geval dat u het product voor reparatie moet retourneren. Dit is de enige manier om het product veilig tegen transportschade te beschermen. Indien u de doos en de verpakkingsmaterialen toch afdankt, vergeet dan niet deze te recyclen ter bescherming van het milieu.

3.2 Inhoud van de verpakking

ℹ Neem contact op met uw verkooppunt als een onderdeel ontbreekt.

De ontvangen verpakking bevat de volgende onderdelen:

- Uitlaatslang
- Slangaansluiting
- Opzetstuk voor de raamkit
- Raamkit
- Afstandsbediening
- Airconditioner
- Gebruikershandleiding

4 FUNCTIES

Zie afbeelding ❶.

1. Bedieningspaneel
2. Verstelbare luchtuitlaat
3. Handgreep
4. Zwenkwielen (4x)
5. Luchtinlaat met luchtfilter
6. Luchtuitlaat
7. Afvoer
8. Stroomkabel
9. Timerknop
10. Snelheidsknop
11. Snelheidsindicator
12. Display
13. Pijltjestoets omlaag
14. Pijltjestoets omhoog
15. Modusaanduiding
16. Modusknop
17. Aan-uitknop
18. Knop voor hoger
19. Knop voor lager
20. Slaapknop
21. Knop voor koele modus
22. Knop voor droge modus
23. Knop voor ventilatiemodus
24. Knop voor het wijzigen van de eenheid
25. Slangaansluiting
26. Opzetstuk voor de raamkit
27. Uitlaatslang
28. Raamkit

5 INSTALLATIE

5.1 Plaatsing van het apparaat

1. Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak groter dan 9m^2.
2. Plaats het apparaat op een horizontale, vlakke ondergrond.
3. Houd minimale ruimte (50 mm) rondom het apparaat voor voldoende ventilatie.
4. Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron, dit kan het apparaat beschadigen.
5. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
6. Plaats het apparaat niet op een plek waar het kan worden blootgesteld aan:
   - Mechanische trillingen of schokken
   - Overmatige stofvorming
   - Gebrek aan ventilatie, zoals een kast of boekenkast
7. Zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat niet geblokkeerd zijn of zich in de buurt van losse voorwerpen bevinden, zoals gordijnen.

i Als het apparaat meer dan 45° is gekanteld, moet u het vóór gebruik 24 uur rechtop laten staan.

5.2 De uitlaatslang aansluiten

Zie afbeelding ❷.

⚠ Verleng de uitlaatslang niet met een andere slang.

1. Verbind de slangaansluiting met de uitlaatslang.

i Zorg ervoor dat de uitlaatslang volledig uitgetrokken is.

2. Sluit het opzetstuk voor de raamkit aan op het andere uiteinde van de uitlaatslang.
3. Verstel de raamkit zodat deze in de raamopening past.
4. Maak de raamkit vast tussen het raam en het raamkozijn.
5. Sluit het opzetstuk voor de raamkit aan op de raamkit.
6. Sluit de slangaansluiting aan op de luchtuitlaat van het apparaat.

6 BEDIENING

1. Druk op de aan-uitknop om het apparaat in te schakelen.

ℹ Het apparaat gaat na 3 seconden aan.

2. Druk op de modusknop om de gewenste bedieningsmodus te selecteren. De verschillende modi zijn:
   - Koel: luchtcirculatie en koeling
   - Droog: lage luchtcirculatie en ontvochtiging
   - Ventilatie: luchtcirculatie zonder koeling
3. Druk herhaaldelijk op de snelheidsknop om de gewenste snelheid te kiezen.
4. Gebruik de pijltjestoetsen om de gewenste temperatuur in te stellen.
5. Druk op de aan-uitknop om het apparaat uit te schakelen.

ℹ Het apparaat gaat na 10 seconden uit.

6.1 Slaapmodus (afstandsbediening)

ℹ De slaapmodus kan alleen worden geactiveerd in de cool-modus.

1. Druk op de slaapknop op de afstandsbediening. Elk uur stijgt de temperatuur 1 °C.

6.2 De timer gebruiken

ℹ Als het apparaat wordt ingeschakeld, kunt u met de timer aangeven wanneer het moet worden uitgeschakeld en omgekeerd.

ℹ Om de timer te annuleren, drukt u op de aan-uitknop of drukt u op de pijltjestoetsen totdat op het display '00' verschijnt.

1. Druk op de timerknop om de timerfunctie in te schakelen.
2. Gebruik de pijltjestoetsen om de timer in te stellen. Op het display verschijnt de ingestelde tijd.

6.3 Opslag

1. Koppel het netsnoer en de raamkit los.
2. Laat het water uit het apparaat lopen.
3. Maak het filter schoon.
4. Sla het apparaat in een rechtopstaande positie op een droge plaats op.

7 REINIGING EN ONDERHOUD

⚠ Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.
⚠ Het is niet toegestaan om zelf het product open te (laten) maken of te (laten) repareren. In dat geval vervallen garanties. Laat onderhoud uitvoeren door gecertificeerd onderhoudspersoneel.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte doek. Indien het apparaat zeer vuil is, maak de doek dan een beetje vochtig met water en een neutrale oplossing.

7.1 Vocht uit het apparaat afvoeren

Zie afbeelding ❸.
ℹ Afvoeren is alleen nodig in droge modus.
ℹ Het apparaat schakelt automatisch uit wanneer het reservoir vol is.
ℹ U kunt het apparaat ook automatisch laten afvoeren door een slang op de afvoer aan te sluiten. Plaats een reservoir dat lager is gelegen dan de afvoer.
1. Plaats het apparaat voorzichtig boven een gootsteen.
2. Open de afvoer.
3. Sluit de afvoer zodra het apparaat is leeggelopen.

7.2 Reinigen van de filters

⚠ Raak het verdampingsfilter niet met blote handen aan.
1. Verwijder beide filters uit het apparaat.
2. Maak het filter schoon met een stofzuiger.
3. Spoel water door het filter in de tegengestelde richting van de luchtstroom.
4. Laat de filters volledig drogen voordat u ze opnieuw plaatst

8 PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat gaat niet aan.	De stroomkabel is niet correct aangesloten.	Sluit de stroomkabel opnieuw aan.
	Het waterpeil in het reservoir is te hoog. De waterpeilindicator licht op.	Maak het reservoir leeg.
	De kamertemperatuur overschrijdt de werktemperatuur.	Zorg ervoor dat de kamertemperatuur tussen de 5 - 35 °C is.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat heeft een verminderd vermogen.	Er is een lage ventilatorsnelheid geselecteerd of het apparaat is ingesteld in de droge modus.	Kies een andere modus of een andere ventilatorsnelheid.
	De luchtfilters zijn verstopt.	Verwijder eventuele voorwerpen uit de luchtfilters. Reinig, indien nodig, de filters.
	Er is een deur of raam geopend.	Sluit alle deuren en ramen.
	De uitlaatslang is losgeraakt.	Bevestig de uitlaatslang opnieuw.
Er lekt water.	Het apparaat heeft gelekt tijdens het verplaatsen.	Wees voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat.
	De afvoerslang lekt.	Plaats de afvoerslang opnieuw.
	De afvoerslang is geknikt of verstopt.	Controleer de afvoerslang op kinken. Ontstop een verstopte slang.
Het apparaat maakt overmatig veel lawaai.	Het apparaat is niet op een vlakke en stabiele ondergrond geplaatst.	Kies een geschikte plek voor het apparaat.
	Losse, trillende onderdelen zorgen voor lawaai.	Maak losse onderdelen vast.
	Het geluid klinkt als stromend water.	Dit geluid wordt veroorzaakt door het koelmiddel en is normaal.

Als de bovenstaande oplossingen het probleem niet oplossen, neem dan contact op met uw wederverkoper.

8.1 Foutcodes op het display

Foutcode	Mogelijke oorzaak	Oplossing
E0	Communicatiefout tussen het PCB en het display.	Neem contact op met uw wederverkoper.
E1	Temperatuursensor is defect.	
E2	Temperatuursensorspoel is defect.	
Ft	Hoog waterpeil in het reservoir.	Maak het reservoir leeg.

9 TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Koelvermogen: 9000 BTU
- Energie-efficiëntieverhouding: Klasse A
- Stroomvoorziening: 220 - 240 V / 50 Hz
- Geluidsdrukniveau: ≤54 dB (A)
- Geluidsvermogensniveau: ≤65 dB
- Nominaal vermogen (koeling): 1003 W
- Nominale stroom (koeling): 4.5 A
- Energie-efficiëntieverhouding voor koeling: 2.61
- Ontvochtigingscapaciteit: 21.6 liter/dag
- Luchtcirculatie: 330 m^3/u
- Formaat behuizing: 350 x 348 x 701 mm
- Formaat verpakking: 405 x 379 x 884 mm
- Nettogewicht: 23.5 kg
- Bruto gewicht: 27 kg
- Toepassingsgebied: 12 - 18 m^2
- Besturingstype: afstandsbediening

10 AFVOER VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

Het symbool op het materiaal, de accessoires of verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Voer het apparaat af via het verzamelpunt voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur binnen de EU en in andere Europese landen die aparte verzamelsystemen voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur kennen. Door het apparaat op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen die anders door verkeerde behandeling van het afgedankte apparaat zouden worden veroorzaakt. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke rijkdommen. Voer daarom uw oude elektrische en elektronische apparatuur niet af via het huishoudelijke afval. Neem voor meer informatie over de recycling van dit product contact op met het plaatselijke gemeentehuis, de vuilnisophaaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Die Klimaanlage ist für die Kühlung und den Abtransport von Feuchtigkeit vorgesehen.
ℹ Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Anleitung genau durch.

2 SICHERHEIT

2.1 Zeichen in dieser Anleitung

⚠ **WARNUNG** Ein Warnung-Zeichen bedeutet, dass Verletzungen die Folge sein können, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.
⚠ **VORSICHT** Ein Vorsicht-Zeichen bedeutet, dass Schäden am Gerät möglich sind.
ℹ Ein Info-Zeichen liefert Zusatzinformation, z.B. für eine Vorgehensweise.

2.2 Sicherheitsmerkmale

Automatische Abtauung
Wenn sich Frost auf dem Verdunstungsfilter bildet, beginnt das Gerät, abzutauen. Die Netztaste blinkt.

Überlastschutz
Bei einem Stromausfall schaltet der Überlastungsschutz das Gerät ab. Das Gerät schaltet sich nach 3 Minuten ein.

2.3 Allgemeine Sicherheitsanweisungen

Allgemeine Wartung
⚠ Zur Vermeidung von Schäden oder Fehlfunktionen: Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen Sie die allgemeinen Sicherheitshinweise. Dadurch werden Feuer, Explosionen, Stromschläge oder andere Gefahren vermieden, die zu Sachschäden und/oder schweren oder tödlichen Verletzungen führen können.
⚠ Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise entstanden sind. In solchen Fällen erlischt die Garantie.

WARNUNG
⚠ Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des

sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

⚠ Öffnen Sie den Kühlmittelkreislauf nicht.

⚠ Wenn das Kühlmittel austritt, evakuieren Sie sofort alle Personen im Raum. Lüften Sie den Raum und verständigen Sie die örtliche Feuerwehr, um sie über den Propanaustritt zu informieren. Betreten Sie den Raum erst, wenn ein qualifizierter Techniker den Raum für sicher erklärt. Verwenden Sie kein Feuerzeug, keine Zigarette oder andere brennbare Gegenstände in der Nähe des Raums.

⚠ Verwenden Sie als Kühlmittel nur R-290 (Propangas).

⚠ Bringen Sie kein Kühlmittel in Ihre Augen, auf Ihre Haut oder auf Ihre Kleidung.

⚠ Üben Sie keinen Druck auf das Gerät aus.

⚠ Vergewissern Sie sich stets, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.

⚠ Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör des Herstellers.

⚠ Lassen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät gelangen.

⚠ Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt in die Nähe des Verpackungsmaterials. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahr. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

⚠ Es ist nicht zulässig, selbst das Produkt zu öffnen oder zu reparieren (bzw. öffnen oder reparieren zu lassen). In diesem Fall werden sämtliche Garantien hinfällig. Überlassen Sie die Wartung zertifiziertem Wartungspersonal.

⚠ Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze.

⚠ Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen.

⚠ Netzkabel müssen so verlegt werden, dass man nicht darüber stolpern kann und sie nicht durch Gegenstände, die auf ihnen ruhen oder an ihnen anliegen, eingeklemmt werden können. Achten Sie besonders auf Kabel an Steckern, Steckdosen und Punkten, an denen die Kabel an das Produkt angeschlossen sind.

⚠ Trennen Sie das Gerät während der Wartung oder bei Nichtgebrauch von der Stromquelle.

⚠ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

⚠ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

⚠ Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht während des Betriebs.

⚠ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

VORSICHT

⚠ Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle. Dies könnte das Gerät beschädigen.

⚠ Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte ebene Oberfläche.

Anmerkungen

ℹ Wir empfehlen, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial aufzubewahren, falls es jemals erforderlich sein sollte, Ihr Produkt zum Kundendienst zurückzubringen. Dies ist die einzige Möglichkeit, das Produkt sicher vor Transportschäden zu schützen. Falls Sie den Karton und das Verpackungsmaterial dennoch entsorgen, denken Sie bitte an ein umweltgerechtes Recycling.

3 VORBEREITUNGEN FÜR GEBRAUCH

3.1 Auspacken

- Packen Sie das Gerät vorsichtig aus.
- Prüfen Sie den Verpackungsinhalt gemäß Beschreibung unten. Fehlt ein Teil, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner.

i Wir empfehlen, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial aufzubewahren, falls es jemals erforderlich sein sollte, Ihr Produkt zum Kundendienst zurückzubringen. Dies ist die einzige Möglichkeit, das Produkt sicher vor Transportschäden zu schützen. Falls Sie den Karton und das Verpackungsmaterial dennoch entsorgen, denken Sie bitte an ein umweltgerechtes Recycling.

3.2 Verpackungsinhalt

i Fehlt ein Teil, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner.

Die erhaltene Verpackung enthält folgende Teile:

- Auspuffschlauch
- Abgasschlauch
- Fenster-Kit-Adapter
- Fenster-Kit
- Fernsteuerung
- Klimaanlage
- Benutzerhandbuch

4 FUNKTIONEN

Siehe Abbildung ❶.

1. Bedienfeld
2. Einstellbarer Luftauslass
3. Griff
4. Lenkrollen (4x)
5. Lufteinlass mit luftfilter
6. Abluft
7. Ablass
8. Netzkabel
9. Timer-Taste
10. Geschwindigkeitstaste
11. Geschwindigkeitsanzeige
12. Anzeige
13. Pfeiltaste runter
14. Pfeiltaste hoch
15. Modus-Anzeige
16. Modus-Taste
17. Netzschalter
18. Hoch-Taste
19. Herunter-Taste
20. Sleep-Taste
21. Kühltaste
22. Trockentaste
23. Lüfter-Taste
24. Taste zur Einheitsänderung
25. Abgasschlauch
26. Fenster-Kit-Adapter
27. Auspuffschlauch
28. Fenster-Kit

5 INSTALLATION

5.1 Aufstellen des Geräts

1. Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als 9m² installiert, betrieben und gelagert werden.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte ebene Oberfläche.
3. Halten Sie einen Mindestabstand (50 mm) rund um das Gerät ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
4. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Wärmequelle. Dies könnte das Gerät beschädigen.
5. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aus.
6. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt sein könnte:
   - Mechanische Vibrationen oder Stöße
   - Übermäßiger Staub
   - Fehlende Belüftung, z. B. im Schrank oder Bücherregal
7. Stellen Sie sicher, dass der Luftein- und -auslass nicht blockiert ist oder sich in der Nähe von beweglichen Gegenständen, z. B. Vorhängen, befindet.

i Sollte das Gerät um mehr als 45° gekippt worden sein, muss es vor dem Gebrauch 24 Stunden lang aufrecht stehen.

5.2 Anschließen des Abgasschlauchs

Siehe Abbildung ❷.

⚠ Verlängern Sie den Abgasschlauch nicht mit einem anderen Schlauch.

1. Verbinden Sie den Schlauchanschluss mit dem Abgasschlauch.

i Stellen Sie sicher, dass der Abgasschlauch vollständig ausgefahren ist.

2. Schließen Sie den Adapter des Fenster-Kits an das andere Ende des Abgasschlauchs an.
3. Erweitern Sie das Fenster-Kit, um es an die Fensteröffnung anzupassen.
4. Arretieren Sie das Fenster-Kit zwischen dem Fenster und dem Fensterrahmen.
5. Schließen Sie den Fenster-Kit-Adapter an das Fenster-Kit an.
6. Schließen Sie den Schlauchanschluss an den Luftauslass des Geräts an.

6 BEDIENUNG

1. Drücken Sie die Netztaste, um das Gerät einzuschalten.

i Das Gerät schaltet sich nach 3 Sekunden ein.

2. Drücken Sie die Modus-Taste, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen. Die verschiedenen Modi sind:
   - Kühlen: Luftzirkulation und Kühlung
   - Trocknen: geringe Luftzirkulation und Entfeuchtung
   - Lüfter: Luftumwälzung ohne Kühlung
3. Drücken Sie wiederholt die Geschwindigkeitstaste, um die gewünschte Geschwindigkeit zu wählen.
4. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die gewünschte Temperatur einzustellen.
5. Drücken Sie die Netztaste, um das Gerät auszuschalten.

i Das Gerät schaltet sich nach 10 Sekunden aus.

6.1 Ruhemodus (Fernbedienung)

i Der Ruhemodus kann nur im Kühlbetrieb aktiviert werden.

1. Drücken Sie die Sleep-Taste auf der Fernbedienung. Jede Stunde steigt die Temperatur um 1°C an.

6.2 Den Timer verwenden

i Wenn das Gerät eingeschaltet ist, arbeitet der Timer als Abschaltuhr – und umgekehrt.

i Um den Timer abzubrechen, drücken Sie die Netztaste oder drücken Sie wiederholt die Pfeiltasten, bis das Display „00“ anzeigt.

1. Drücken Sie die Timer-Taste, um die Timer-Funktion einzuschalten.
2. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um den Timer einzustellen. Das Display zeigt die eingestellte Zeit an.

6.3 Lagerung

1. Entfernen Sie das Netzkabel und das Fenster-Kit.
2. Lassen Sie das Wasser aus dem Gerät ab.
3. Reinigen Sie den Filter.
4. Lagern Sie das Gerät in aufrechter Position an einem trockenen Ort.

7 REINIGUNG UND WARTUNG

⚠ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.
⚠ Es ist nicht zulässig, selbst das Produkt zu öffnen oder zu reparieren (bzw. öffnen oder reparieren zu lassen). In diesem Fall werden sämtliche Garantien hinfällig. Überlassen Sie die Wartung zertifiziertem Wartungspersonal.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen Tuch. Wenn das Gerät stark verschmutzt ist, befeuchten Sie das Tuch leicht mit Wasser und einer neutralen Lösung.

7.1 Entleeren des Geräts

Siehe Abbildung ❸.
ℹ Das Entleeren ist nur im Trocknungsbetrieb erforderlich.
ℹ Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn der Vorratsbehälter voll ist.
ℹ Sie können das Gerät auch automatisch entleeren, indem Sie einen Ablassschlauch am Ablass anbringen. Stellen Sie einen Ablassbehälter auf eine niedrigere Ebene als den Ablass.
1. Stellen Sie das Gerät vorsichtig über einer Spüle auf.
2. Öffnen Sie den Ablass.
3. Schließen Sie den Ablass, sobald das Gerät entleert ist.

7.2 Filterreinigung

⚠ Berühren Sie den Verdunstungsfilter nicht mit bloßen Händen.
1. Entfernen Sie beide Filter aus dem Gerät.
2. Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger.
3. Spülen Sie den Filter in entgegengesetzter Richtung des Luftstroms mit Wasser durch.
4. Lassen Sie die Filter vor dem Wiedereinbau vollständig trocknen

8 FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel wieder an.
	Der Wasserstand im Reservoir ist zu hoch. Die Wasserstandsanzeige leuchtet.	Entleeren Sie den Vorratsbehälter.
	Die Raumtemperatur überschreitet den Betriebsbereich.	Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur zwischen 5 und 35°C liegt.
Das Gerät läuft mit reduzierter Leistung.	Eine niedrige Lüftergeschwindigkeit ist gewählt oder das Gerät läuft im Trockenbetrieb.	Wählen Sie einen anderen Modus oder eine andere Lüftergeschwindigkeit.
	Die Luftfilter sind verstopft.	Entfernen Sie Gegenstände aus den Luftfiltern. Reinigen Sie die Filter bei Bedarf.
	Es gibt eine offene Tür oder ein offenes Fenster.	Schließen Sie alle Türen und Fenster.
	Der Abgasschlauch ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie den Abgasschlauch wieder an.
Es kommt zu einem Wasseraustritt.	Das Gerät ist während des Bewegens undicht geworden.	Seien Sie beim Bewegen des Geräts vorsichtig.
	Der Ablassschlauch ist undicht.	Tauschen Sie den Ablassschlauch aus.
	Der Ablassschlauch ist geknickt oder verstopft.	Begradigen Sie den Ablassschlauch. Lösen Sie einen verstopften Schlauch.
Das Gerät macht übermäßige Geräusche.	Das Gerät steht nicht auf einer ebenen und stabilen Fläche.	Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät.
	Einzelne Teile vibrieren.	Ziehen Sie die Teile fest.
	Das Geräusch klingt wie fließendes Wasser.	Dieses Geräusch kommt vom Kühlmittel und ist normal.

Wenn die oben genannten Lösungen das Problem nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

8.1 Fehlercodes im Display

Fehlercode	Mögliche Ursache	Lösung
E0	Kommunikationsfehler zwischen Platine und Display.	Wenden Sie sich an Ihren Reseller.
E1	Der Temperatursensor ist defekt.	
E2	Der Spulentemperatursensor ist defekt.	
Ft	Hoher Wasserstand im Reservoir.	Entleeren Sie den Vorratsbehälter.

9 TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Kühlleistung: 9000 Btu
- Leistungszahl: Klasse A
- Spannungsversorgung: 220 bis 240 V / 50 Hz
- Schalldruckpegel: ≤54 dB (A)
- Schallleistungspegel: ≤65 dB
- Nennleistung (Kühlen): 1003 W
- Nennstrom (Kühlen): 4.5 A
- Leistungszahl für Kühlen: 2.61
- Trocknungsleistung: 21.6 L/Tag
- Luftumwälzung: 330 m^3/h
- Gehäusegröße: 350 x 348 x 701 mm
- Kartongröße: 405 x 379 x 884 mm
- Nettogewicht: 23.5 kg
- Bruttogewicht: 27 kg
- Anwendungsbereich: 12 bis 18 m^2
- Steuerungstyp: Fernsteuerung

10 ENTSORGUNG DER GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN APPARATUR

Das Symbol auf dem Gerät, seinem Zubehör oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. In der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern, die über separate Sammelsysteme für Elektro- und Elektronikschrott verfügen, entsorgen Sie dieses Gerät bitte bei Ihrer kommunalen Sammelstelle. Durch Sicherstellung der richtigen Entsorgung dieses Produkts tragen Sie dazu bei, potentielle Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit von Menschen, die andernfalls durch eine ungeeignete Abfallentsorgung dieses Produkts entstehen können, zu verhindern. Das Materialrecycling trägt dazu bei, die natürlichen Ressourcen zu schonen. Entsorgen Sie Ihre elektrischen oder elektronischen Altgeräte deshalb bitte nicht über Ihren Hausmüll.
Wenden Sie sich bitte für genauere Informationen über das Recycling dieses Produkts an Ihre regionale Stadtverwaltung, Ihren Hausmüll-Entsorgungsdienst oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Manuel d'utilisation

1 USAGE PRÉVU

Le climatiseur est destiné au refroidissement de la pièce et à l'élimination de l'humidité.
ℹ Lisez-le avec soin avant la première utilisation.

2 SÉCURITÉ

2.1 Pictogrammes de ce manuel

⚠ **AVERTISSEMENT** Avertissement signifie que des blessures graves sont possibles si les instructions ne sont pas respectées.
⚠ **PRUDENCE** Prudence signifie que l'équipement peut être endommagé.
ℹ Une note indique des informations additionnelles, par ex. pour une procédure.

2.2 Dispositifs de sécurité

Dégivrage automatique

Lorsque le gel s'accumule sur le filtre d'évaporation, l'appareil enclenche le dégivrage. Le bouton d'alimentation se met alors à clignoter.

Protection contre les surcharges

En cas de panne de courant, la protection contre les surcharges coupe l'appareil. L'appareil se remet en marche au bout de 3 minutes.

2.3 Instructions générales de sécurité

Généralités

⚠ Pour éviter tous dommages ou dysfonctionnements : Veuillez prendre le temps de lire les consignes générales de sécurité. Cela permettra d'éviter un incendie, des explosions, des chocs électriques ou d'autres dangers pouvant entraîner des dommages aux biens et/ou des blessures graves ou mortelles.
⚠ Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie sera annulée.

AVERTISSEMENT

⚠ Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances tant qu'ils sont sous surveillance ou ont reçu des

instructions concernant l'utilisation du produit d'une manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ N'ouvrez pas la boucle de réfrigérant.

⚠ Si le réfrigérant fuit, évacuez immédiatement toutes les personnes présentes dans la pièce. Ventilez la pièce et contactez le service d'incendie local pour l'informer de la fuite de propane. N'entrez pas dans la chambre avant qu'un technicien qualifié ne déclare la chambre sûre. N'utilisez pas de briquet, de cigarette ou d'autre objet inflammable à proximité de la pièce.

⚠ N'utilisez que du gaz R-290 (propane) comme réfrigérant.

⚠ Ne mettez pas de fluide frigorigène en contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.

⚠ Ne pas appliquer de force sur l'appareil.

⚠ Toujours vérifier que la tension secteur corresponde à la tension figurant sur la plaque signalétique.

⚠ N'utilisez que des accessoires originaux du fabricant.

⚠ Ne versez aucun liquide sur l'appareil.

⚠ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériau d'emballage. Le matériau d'emballage représente un danger d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Toujours tenir les enfants à l'écart du matériau d'emballage.

⚠ Il est interdit d'ouvrir ou de réparer soi-même le produit. Cela annulerait toutes les garanties. Ne faites entretenir le produit que par du personnel d'entretien certifié.

⚠ Ne pas obstruer les orifices de ventilation.

⚠ Ne pas insérer d'objets dans les orifices de ventilation.

⚠ Les câbles d'alimentation doivent être posés de manière telle qu'on ne puisse pas facilement marcher dessus et qu'ils ne puissent pas être facilement coincés par les objets qui sont posés dessus ou contre. Portez une attention particulière aux cordons, au niveau des fiches, prises et points où les cordons quittent le produit.

⚠ Débranchez l'appareil de la source d'alimentation pendant son entretien ou lorsqu'il n'est pas utilisé.

⚠ N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.

⚠ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.

⚠ Ne débranchez pas l'appareil pendant son fonctionnement.

⚠ Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsqu'il est endommagé.

ATTENTION

⚠ Ne pas mettre l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Cela pourrait endommager l'appareil.

⚠ Placez l'appareil sur une surface plane horizontale.

Remarques

ℹ Nous vous recommandons de conserver la boîte d'origine et les emballages au cas où vous devriez retourner le produit pour une réparation. C'est la seule façon de protéger le produit de toute détérioration lors du transport. Si vous mettez toutefois au rebut la boîte et les divers emballages, n'oubliez pas de les recycler pour protéger l'environnement.

3 PRÉPARATIONS POUR L'UTILISATION

3.1 Déballage

- Déballez l'appareil avec soin.
- Vérifiez le contenu de l'emballage (description ci-dessous). Si un élément quelconque manque, veuillez contacter votre revendeur.

ℹ Nous vous recommandons de conserver la boîte d'origine et les emballages au cas où vous devriez retourner le produit pour une réparation. C'est la seule façon de protéger le produit de toute détérioration lors du transport. Si vous mettez toutefois au rebut la boîte et les divers emballages, n'oubliez pas de les recycler pour protéger l'environnement.

3.2 Contenu de l'emballage

ℹ Si un élément quelconque manque, veuillez contacter votre revendeur.

Les éléments suivants sont contenus dans l'emballage reçu :

- Tuyau d'échappement
- Connecteur du tuyau
- Adaptateur pour kit de fenêtre
- Kit de fenêtre
- Télécommande
- Climatiseur
- Manuel d'utilisation

4 FONCTIONS

Voir illustration ❶.

1. Panneau de commande
2. Sortie d'air réglable
3. Manipuler
4. Roues pivotantes (x4)
5. Entrée d'air avec filtre à air
6. Évacuation d'air
7. Drain
8. Câble d'alimentation
9. Bouton de minuterie
10. Bouton de vitesse
11. Indicateur de vitesse
12. Écran
13. Bouton flèche vers le bas
14. Bouton flèche vers le haut
15. Indicateur de mode
16. Bouton Mode
17. Bouton d'alimentation
18. Bouton haut
19. Bouton bas
20. Bouton de mise en veille
21. Bouton Refroidissement
22. Bouton Assèchement
23. Bouton du ventilateur
24. Bouton de changement d'unité
25. Connecteur du tuyau
26. Adaptateur pour kit de fenêtre
27. Tuyau d'échappement
28. Kit de fenêtre

5 INSTALLATION

5.1 Mise en place de l'appareil

1. L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface au sol plus à 9m^2.
2. Placez l'appareil sur une surface plane horizontale.
3. Conserver au moins un espace de 50 mm autour de l'appareil pour une ventilation suffisante.
4. Ne pas mettre l'appareil à proximité d'une source de chaleur. Cela pourrait endommager l'appareil.
5. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.
6. N'installez pas l'appareil à un endroit où il pourrait être soumis à :
   - Des vibrations ou chocs mécaniques
   - Des quantités excessives de poussière
   - Un manque de ventilation, pouvant être causé par une armoire ou une bibliothèque par exemple
7. Assurez-vous que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas bloquées ou proches d'objets non fixés comme des rideaux.

i Si l'appareil est incliné de plus de 45°, laissez-le en position verticale pendant 24 heures avant de l'utiliser.

5.2 Raccordement du tuyau d'échappement

Voir illustration ❷.

⚠ Ne prolongez pas le tuyau d'échappement avec un autre tuyau.

1. Raccordez le connecteur du tuyau au tuyau d'échappement.

i Assurez-vous d'étendre complètement le tuyau d'échappement.

2. Branchez l'adaptateur pour kit de fenêtre à l'autre extrémité du tuyau d'échappement.
3. Ajustez le kit de fenêtre pour qu'il s'adapte à l'ouverture de votre fenêtre.
4. Verrouillez le kit de fenêtre entre la fenêtre et le cadre de la fenêtre.
5. Raccordez l'adaptateur pour kit de fenêtre au kit de fenêtre.
6. Raccordez le connecteur du tuyau à l'évacuation d'air de l'appareil.

6 COMMANDE

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil.

i L'appareil se remet en marche au bout de 3 secondes.

2. Appuyez sur la touche Mode pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité. Les différents modes sont :
   - Refroidissement : circulation d'air et refroidissement
   - Assèchement : faible circulation d'air et déshumidification
   - Ventilateur : circulation d'air sans refroidissement
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton de vitesse pour sélectionner la vitesse souhaitée.
4. Utilisez les boutons fléchés pour régler la température souhaitée.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil.

i L'appareil s'éteint au bout de 10 secondes.

6.1 Mode veille (télécommande)

i Le mode veille ne peut être activé qu'en mode Refroidissement.

1. Appuyez sur le bouton de mise en veille de la télécommande. Toutes les heures, la température augmentera de 1°C.

6.2 Utiliser le minuteur

i Lorsque l'appareil est allumé, la minuterie fonctionne comme une minuterie à arrêt automatique et vice-versa.

i Pour annuler la minuterie, appuyez sur le bouton d'alimentation ou appuyez sur les boutons fléchés à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'écran affiche "00".

1. Appuyez sur le bouton de minuterie pour activer la fonction de minuterie.
2. Utilisez les touches fléchées pour régler la minuterie. L'écran affiche l'heure réglée.

6.3 Stockage

1. Débranchez le câble d'alimentation et le kit de fenêtre.
2. Vidangez l'eau de l'appareil.
3. Nettoyez le filtre.
4. Rangez l'appareil en position verticale dans un endroit sec.

7 NETTOYAGE ET MAINTENANCE

⚠ Mettez l'appareil hors service et retirez la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil.
⚠ Il est interdit d'ouvrir ou de réparer soi-même le produit. Cela annulerait toutes les garanties. Ne faites entretenir le produit que par du personnel d'entretien certifié.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, humidifiez légèrement le chiffon avec de l'eau et une solution neutre.

7.1 Vidange de l'appareil

Voir illustration ❸.
ℹ La vidange n'est nécessaire qu'en mode Assèchement.
ℹ L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le réservoir est plein.
ℹ Vous pouvez également vidanger l'appareil automatiquement en y fixant un tuyau d'évacuation. Placez un réservoir de drainage à un niveau inférieur à celui du drain.
1. Placez soigneusement l'appareil au-dessus d'un évier.
2. Ouvrez le drain.
3. Lorsque l'appareil est vidé, fermez le drain.

7.2 Nettoyage des filtres

⚠ Ne touchez pas le filtre d'évaporation à mains nues.
1. Retirez les deux filtres de l'appareil.
2. Nettoyez le filtre à l'aide d'un aspirateur.
3. Rincez l'eau à travers le filtre dans le sens inverse du flux d'air.
4. Laissez les filtres sécher complètement avant de les réinstaller

8 DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché.	Rebranchez le câble d'alimentation.
	Le niveau de l'eau dans le réservoir est trop élevé. L'indicateur de niveau d'eau s'allume.	Videz le réservoir.
	La température ambiante dépasse la plage de fonctionnement.	Assurez-vous que la température ambiante se situe entre 5et 35°C.
L'appareil fonctionne avec une capacité réduite.	Une faible vitesse de ventilateur est sélectionnée ou l'appareil fonctionne en mode Assèchement.	Sélectionnez un autre mode ou une autre vitesse de ventilateur.
	Les filtres à air sont bloqués.	Retirez les objets des filtres à air. Si nécessaire, nettoyez les filtres.
	Une porte ou une fenêtre est ouverte.	Fermez toutes les portes et les fenêtres.
	Le tuyau d'échappement est détaché.	Remettez le tuyau d'échappement en place.
Il y a des fuites d'eau.	L'appareil a fui lors de son déplacement.	Faites attention lorsque vous déplacez l'appareil.
	Le tuyau de vidange fuit.	Remplacez le tuyau de vidange.
	Le tuyau de vidange est plié ou bouché.	Redressez le tuyau de vidange. Débouchez un tuyau bouché.
L'appareil fait un bruit excessif.	L'appareil n'est pas placé sur une surface plane et stable.	Choisissez un emplacement approprié pour l'appareil.
	Les pièces libres vibrent.	Serrez les pièces libres.
	Le bruit ressemble à celui de l'eau qui coule.	Ce bruit provient du réfrigérant et est normal.

Si les solutions ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter votre revendeur.

8.1 Codes d'erreur sur l'écran

Code d'erreur	Cause possible	Solution
E0	Défaut de communication entre la carte de circuit imprimé et l'écran.	Contactez votre revendeur.
E1	Le capteur de température est cassé.	
E2	Le capteur de température de la bobine est cassé.	
Ft	Niveau d'eau élevé dans le réservoir.	Videz le réservoir.

9 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Capacité de refroidissement : 9000Btu
- EER : Classe A
- Alimentation électrique : 220 - 240 V / 50 Hz
- Niveau de pression acoustique: ≤54 dB (A)
- Niveau de puissance sonore : ≤65 dB
- Entrée nominale (refroidissement): 1003 W
- Courant nominal (refroidissement): 4.5 A
- EER pour le refroidissement : 2.61
- Capacité de déshumidification : 21.6 L / jour
- Circulation d'air : 330 m^3/h
- Taille du corps : 350 x 348 x 701 mm
- Taille du carton 405 x 379 x 884 mm
- Poids net : 23.5 kg
- Poids brut : 27 kg
- Zone d'application : 12 - 18 m^2
- Type de commande : Télécommande

10 ÉLIMINATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Ce symbole sur le matériel, ses accessoires ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Veuillez mettre cet équipement au rebut au point de collecte prévu pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques, dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts pour les produits électriques et électroniques usagés. En vous assurant de la correcte mise au rebut de ce produit, vous contribuez à réduire les risques potentiels pour l'environnement et la santé publique susceptibles de se produire suite à une gestion inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériaux contribue également à la préservation des ressources naturelles. Nous vous remercions donc de ne pas mettre vos équipements électriques et électroniques au rebut avec les ordures ménagères normales.
Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service des ordures ménagères ou la boutique d'achat de ce produit.

1 USO PREVISTO

El aire acondicionado está diseñado para refrescar y eliminar la humedad.
i Lea el manual detenidamente antes del primer uso.

2 SEGURIDAD

2.1 Símbolos en este manual

⚠ **ADVERTENCIA** Advertencia significa que existe la posibilidad de lesiones si no se siguen las instrucciones.
⚠ **ATENCIÓN** Atención significa que existe la posibilidad de daños en el equipo.
i Una nota ofrece información adicional, p. ej. un procedimiento.

2.2 Características de seguridad

Descongelación automática

El aparato inicia un proceso de descongelación cuando se acumula escarcha en el filtro de evaporación. El botón de encendido comenzará a parpadear.

Protección contra sobrecargas

En caso de fallo eléctrico, la protección contra sobrecargas desconectará el aparato. El aparato se encenderá 3 minutos después.

2.3 Instrucciones generales de seguridad

General

⚠ Para prevenir daños o averías: Por favor, tómese su tiempo para leer las instrucciones generales de seguridad. Esto evitará incendios, explosiones, descargas eléctricas u otros peligros que puedan provocar daños materiales y/o lesiones graves o fatales.
⚠ El fabricante no es responsable en caso de daños materiales o lesiones personales causadas por una manipulación incorrecta o por incumplimiento de las instrucciones de seguridad. En estos casos se anulará la garantía.

ADVERTENCIA

⚠ Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden cuáles son los peligros asociados. No se debe permitir a los

niños jugar con este producto. No se debe permitir a los niños limpiar o realizar un mantenimiento de usuario sin supervisión.

⚠ No abra el circuito del refrigerante.

⚠ Si se produce una fuga de refrigerante, evacúe inmediatamente a todas las personas que se encuentren en la habitación. Ventile la habitación y póngase en contacto con los bomberos locales para informarles sobre la fuga de propano. No entre en la sala hasta que un técnico cualificado declare que es seguro hacerlo. No utilice mecheros, cigarrillos ni otros objetos inflamables cerca de la habitación.

⚠ Utilice únicamente gas R-290 (propano) como refrigerante.

⚠ Evite el contacto del refrigerante con los ojos, la piel y la ropa.

⚠ No ejercer fuerza sobre el aparato.

⚠ Compruebe siempre que la tensión de red se corresponda con la tensión indicada en la placa de características.

⚠ Utilice solamente accesorios originales del fabricante.

⚠ No derrame líquidos sobre el aparato.

⚠ Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños subestiman el peligro con frecuencia. Mantenga siempre a los niños alejados de los materiales de embalaje.

⚠ No está permitido abrir o reparar el producto personalmente ni dejar que otros lo hagan. En tal caso, la garantía perderá su validez. El mantenimiento debe ser realizado por personal técnico certificado.

⚠ No bloquear los orificios de ventilación.

⚠ No introducir ningún objeto en los orificios de ventilación.

⚠ Los cables de alimentación deben colocarse de tal manera que no se puedan pisar fácilmente y que no se enreden en objetos cercanos a ellos. Preste especial atención a los cables en los enchufes y en puntos en los que los cables salen del producto.

⚠ Desconecte el aparato de la fuente de alimentación durante su reparación o cuando no se esté utilizando.

⚠ No utilice el aparato con las manos mojadas.

⚠ No deje el aparato desatendido.

⚠ No desenchufe el aparato mientras esté funcionando.

⚠ No utilice el aparato si está dañado.

ATENCIÓN

⚠ No poner el aparato cerca de una fuente de calor. Esto podría dañar el aparato.

⚠ Coloque el aparato sobre una superficie plana horizontal.

Observaciones

ℹ Le recomendamos guardar el cartón y los materiales de embalaje originales en caso de que sea necesario devolver el producto para su reparación. Es la única manera de proteger con seguridad el producto frente a daños durante el transporte. Si tira el cartón y los materiales de embalaje, recuerde reciclarlos con el debido respeto al medio ambiente.

3 PREPARACIONES PARA EL USO

3.1 Desembalaje

- Desembale con cuidado el aparato.
- Compruebe el contenido del paquete como se describe a continuación. Si falta algún elemento, contacte con el vendedor.

i Le recomendamos guardar el cartón y los materiales de embalaje originales en caso de que sea necesario devolver el producto para su reparación. Es la única manera de proteger con seguridad el producto frente a daños durante el transporte. Si tira el cartón y los materiales de embalaje, recuerde reciclarlos con el debido respeto al medio ambiente.

3.2 Contenido del paquete

i Si falta algún elemento, contacte con su vendedor.

Los siguientes elementos se incluyen en el paquete recibido:

- Manguera de escape
- Conector de manguera
- Adaptador del kit de ventana
- Kit de ventana
- Mando a distancia
- Aire acondicionado
- Manual del usuario

4 FUNCIONES

Véase la figura ❶.

1. Panel de control
2. Salida de aire ajustable
3. Manejar
4. Ruedas giratorias (4)
5. Entrada de aire con filtro de aire
6. Salida de aire
7. Desagüe
8. Cable de alimentación
9. Botón Timer
10. Botón Speed
11. Indicador de velocidad
12. Pantalla
13. Botón de flecha hacia abajo
14. Botón de flecha hacia arriba
15. Indicador de modo
16. Botón Mode
17. Botón de encendido
18. Botón High
19. Botón Low
20. Botón Sleep
21. Botón Cool
22. Botón Dry
23. Botón Fan
24. Botón de cambio de unidad
25. Conector de manguera
26. Adaptador del kit de ventana
27. Manguera de escape
28. Kit de ventana

5 INSTALACIÓN

5.1 Colocación del aparato

1. El aparato debe instalarse, utilizarse y almacenarse en una habitación con una superficie superior a 9m^2.
2. Coloque el aparato sobre una superficie plana horizontal.
3. Mantenga un espacio mínimo (50 mm) alrededor del dispositivo para asegurar una ventilación suficiente.
4. No poner el aparato cerca de una fuente de calor. Esto podría dañar el aparato.
5. No exponer el aparato a la luz solar directa.
6. No instale el aparato en un lugar en el que pueda estar sometido a:
   - Golpes o vibraciones mecánicas
   - Exceso de polvo
   - Falta de ventilación (como un armario o una librería)
7. Asegúrese de que la entrada y la salida de aire no están bloqueadas ni se encuentran cerca de objetos sueltos como, por ejemplo, unas cortinas.

i Si se le entrega el aparato con una inclinación superior a 45°, déjelo en posición vertical durante 24 horas antes de utilizarlo.

5.2 Conexión de la manguera de escape

Véase la figura ❷.

⚠ No utilice otra manguera para prolongar la manguera de escape.

1. Conecte el conector de manguera a la manguera de escape.

i Asegúrese de extender completamente la manguera de escape.

2. Conecte el adaptador del kit de ventana al otro extremo de la manguera de escape.
3. Extienda el kit de ventana para que se ajuste al hueco de la ventana.
4. Bloquee el kit de ventana entre la ventana y el marco.
5. Conecte el adaptador del kit de ventana al kit.
6. Conecte el conector de manguera a la salida de aire del aparato.

6 FUNCIONAMIENTO

1. Pulse el botón de encendido para encender el aparato.

i El aparato se encenderá 3 segundos después.

2. Pulse el botón Mode para seleccionar el modo de funcionamiento deseado. Estos son los diferentes modos:
   - Cool: circulación de aire y refrigeración
   - Dry: circulación de aire reducida y deshumidificación
   - Fan: circulación de aire sin refrigeración
3. Pulse de forma repetida el botón Speed para seleccionar la velocidad deseada.
4. Utilice los botones de las flechas para seleccionar la temperatura deseada.
5. Pulse el botón de encendido para apagar el aparato.

i El aparato se apaga de 10 segundos después.

6.1 Modo Sleep (mando a distancia)

i El modo Sleep solo se puede activar en el modo Cool.

1. Pulse el botón Sleep del mando a distancia. La temperatura aumentará 1 °C cada hora.

6.2 Uso del temporizador

i Cuando el aparato se enciende, el temporizador funciona como temporizador de apagado y viceversa.

i Para cancelar el temporizador, pulse el botón de encendido o los botones de las flechas de forma repetida hasta que en la pantalla aparezca "00".

1. Pulse el botón Timer para activar la función del temporizador.
2. Utilice los botones de las flechas para ajustar el temporizador. La pantalla mostrará la hora seleccionada.

6.3 Almacenamiento

1. Desenchufe el cable de alimentación y el kit de ventana.
2. Drene el agua del aparato.
3. Limpie el filtro.
4. Guarde el aparato en posición vertical y en un lugar seco.

7 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ Apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente antes de limpiarlo.
⚠ No está permitido abrir o reparar el producto personalmente ni dejar que otros lo hagan. En tal caso, la garantía perderá su validez. El mantenimiento debe ser realizado por personal técnico certificado.
- Limpiar el exterior del aparato con un paño suave. Si el aparato está muy sucio, humedecer el paño ligeramente con agua y una solución neutra.

7.1 Drenaje del aparato

Véase la figura 3.
ℹ Solo es necesario drenar el aparato en el modo Dry.
ℹ El aparato se apaga automáticamente cuando el depósito está lleno.
ℹ También puede drenar el aparato automáticamente conectando una manguera de drenaje al desagüe. Coloque un depósito de drenaje por debajo del desagüe.
1. Coloque el aparato sobre un fregadero con cuidado.
2. Abra el desagüe.
3. Cuando el aparato se haya vaciado, cierre el desagüe.

7.2 Limpieza de los filtros

⚠ No toque el filtro de evaporación con las manos desprotegidas.
1. Retire los dos filtros del aparato.
2. Limpie el filtro con una aspiradora.
3. Eche agua a través del filtro en dirección opuesta al flujo del aire.
4. Deje que los filtros se sequen completamente antes de volver a ponerlos

8 RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no se enciende.	El cable de alimentación no está conectado correctamente.	Vuelva a conectar el cable de alimentación.
	El nivel de agua del depósito es demasiado alto. El indicador de nivel de agua se enciende.	Vacíe el depósito.
	La temperatura ambiente es superior al rango de funcionamiento.	Asegúrese de que la temperatura ambiente está entre 5 y 35 °C.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato funciona con una capacidad reducida.	Se ha seleccionado una velocidad de ventilador baja o el aparato está funcionando en modo Dry.	Seleccione otro modo u otra velocidad del ventilador.
	Los filtros de aire están bloqueados.	Retire los objetos de los filtros de aire. Limpie los filtros siempre que sea necesario.
	Hay una puerta o una ventana abierta.	Cierre todas las puertas y ventanas.
	La manguera de escape está desenganchada.	Vuelva a enganchar la manguera de escape.
Se producen fugas de agua.	El aparato ha tenido una fuga al moverlo.	Tenga cuidado cuando mueva el aparato.
	La manguera de drenaje tiene una fuga.	Cambie la manguera de drenaje.
	La manguera de drenaje está doblada u obstruida.	Estire la manguera de drenaje. Desatasque la manguera si está obstruida.
El aparato hace demasiado ruido.	El aparato no está colocado sobre una superficie plana y estable.	Elija una ubicación adecuada para el aparato.
	Hay piezas sueltas vibrando.	Apriete las piezas que estén sueltas.
	Se oye un ruido como de agua fluyendo.	Este sonido proviene del refrigerante y es normal.

Póngase en contacto con su distribuidor si no consigue resolver los problemas con las soluciones anteriores.

8.1 Códigos de error en la pantalla

Código de error	Posible causa	Solución
E0	Fallo de comunicación entre el PCB y la pantalla.	Póngase en contacto con su distribuidor.
E1	El sensor de temperatura está roto.	
E2	El sensor de temperatura de la bobina está roto.	
Ft	Nivel de agua del depósito demasiado alto.	Vacíe el depósito.

9 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Capacidad de refrigeración: 9000 Btu
- EER: Clase A
- Alimentación: 220 - 240 V / 50 Hz
- Nivel de presión sonora: ≤54 dB (A)
- Nivel de potencia sonora: ≤65 dB
- Entrada nominal (refrigeración): 1003 W
- Corriente nominal (refrigeración): 4.5 A
- EER para refrigeración: 2.61
- Capacidad de deshumidificación: 21.6 L / day
- Circulación de aire: 330 m^3/h
- Tamaño del aparato: 350 x 348 x 701 mm
- Tamaño de la caja: 405 x 379 x 884 mm
- Peso neto: 23.5 kg
- Peso bruto: 27 kg
- Área de aplicación: 12 - 18 m^2
- Tipo de control: Mando a distancia

10 ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS

El significado del símbolo en el material, su accesorio o embalaje indica que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deseche este equipo en el punto de recogida correspondiente para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen sistemas de recogida independientes para productos eléctricos y electrónicos usados. Al garantizar la correcta eliminación de este producto contribuirá a evitar los riesgos potenciales al medio ambiente y a la salud humana, que podrían producirse por una eliminación inadecuada de este producto. El reciclaje de material contribuye a conservar los recursos naturales. Por tanto, no deseche sus equipos eléctricos y electrónicos usados con los residuos domésticos.
Si desea información adicional sobre el reciclaje de este producto, contacte con la autoridad municipal, el servicio de recogida de residuos domésticos o la tienda en la que compró el producto.

SAC9000_V1

seeger

Elmarc B.V. | Kolenbranderstraat 28 | 2984 AT | Ridderkerk | The Netherlands | myseeger.com